

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

JULY 2002 TO DECEMBER 2002
2002年7月至2002年12月

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告 / 招標暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及准許投標最低組別	Range of Estimate of Cost 估計造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Electrical & Mechanical Services Department 機電工程署					
-	Replacement of 3 Nos. Centrifugal Chillers at China Ferry Terminal 更換中港碼頭三台離心式冷凍機	Jul 2002 2002年7月	AIR (Group II) 空調及製冷裝置	M1	Mr. Y.H. CHEUNG 張旭興 2808 3258
Environmental Protection Department 環境保護署					
5045DR	Restoration of Pillar Point Valley Landfill 望后石谷堆填區修復工程	Sep 2002 2002年9月	DBO 設計、建築及運作	M4	Mr. Dan C H FUNG 馮志雄先生 2872 1801
Highways Department 路政署					
-	Contract No. HY/2002/12 – Reconstruction of Tung Yuen Street and Yau Yue Wai 東源街及仁宇圍重建工程	Jul 2002 2002年7月	R&D Group A&B 道路及渠務甲組及乙組	M1	Mr. K.S. LUI 雷建成先生 2707 7442
755TH	Contract No. HY/2002/14 – Reconstruction and improvement of Tuen Mun Road – Ground Investigation 屯門公路重建及改善工程 – 現場勘探	Jul 2002 2002年7月	GROU 現場勘探工程	M1	Mr. H.T. MOK 莫義達先生 2762 3641
-	Contract No. HY/2002/03 – Improvement to Castle Peak Road and slip road to San Tin Interchange 青山公路及新田交匯處支路改善工程	Jul 2002 2002年7月	R&D Group A&B 道路及渠務甲組及乙組	M1	Mr. S.Y. LAU 劉小勇先生 2716 1481
772TH	Contract No. HY/2002/10 – Ground investigation for Shenzhen Western Corridor 深港西部通道現場勘探	Jul 2002 2002年7月	GROU 現場勘探工程	M1	Mr. F.L. YIU 姚勳禮先生 2762 3522
130TB	Footbridge and improvements to Ap Lei Chau Bridge Road and Ap Lei Chau Drive 鴨脷洲橋道及鴨脷洲徑的行人天橋及改善工程	Aug 2002 2002年8月	R&D Group B 道路及渠務乙組	M1	Mr. K.W. YEUNG 楊鉅偉先生 2231 5720
-	Contract No. HY/2001/16 – Route 9 – Nam Wan Tunnel and West Tsing Yi Viaduct 九號幹線 – 南灣隧道和青衣西高架道路	Aug 2002 2002年8月	R&D Group C 道路及渠務丙組	M4	Mr. K.S. NG 伍家聲先生 2762 3627

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

JULY 2002 TO DECEMBER 2002
2002年7月至2002年12月

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告 / 招標暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及准許投標最低組別	Range of Estimate of Cost 估計造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Highways Department 路政署					
718TH	Improvement to Tung Chung Road between Lung Tseng Tau and Cheung Sha – Detailed ground investigation 介乎龍井頭至長沙的東涌道改善工程 – 詳細現場勘探	Sep 2002 2002年9月	GROU 現場勘探工程	M1	Mr. C.M. NG 吳振明先生 2762 3673
-	Provision of vegetation systems on slopes in Hong Kong Island 港島區斜坡綠化工程	Sep 2002 2002年9月	R&D Group A&B 道路及渠務 甲組及乙組	M1	Mr. K.H. TONG 湯佳海先生 2231 5682
B646TH	Widening of Clear Water Bay Road adjacent to Tai Po Tsai Village 大埔仔村毗鄰清水灣道的擴闊工程	Oct 2002 2002年10月	R&D Group C 道路及渠務 丙組	M2	Mr. L. CHEN 陳瀾先生 2716 1362
733TH	Contract No. HY/2002/11 – Site investigation for Deep Bay Link 后海灣幹線 – 現場勘探	Oct 2002 2002年10月	GROU 現場勘探工程	M1	Mr. P.H. CHAN 陳炳雄先生 2762 3643
736TH	Deep Bay Link 后海灣幹線	Oct 2002 2002年10月	R&D PQ 道路及渠務 預審投標資格	M4	Mr. P.H. CHAN 陳炳雄先生 2762 3643
-	Provision of disabled lifts to the footbridge across Kwun Tong Road near Block 8 of Lower Ngau Tau Kok Estate 在橫跨觀塘道近牛頭角下邨八座興建連接行人天橋的殘疾人士升降機	Nov 2002 2002年11月	R&D Group A&B 道路及渠務 甲組及乙組	M1	Mr. K.S. LUI 雷建成先生 2707 7442
-	Contract No. 15/HY/2002 – Highways Department Term Contract (Eastern & Southern Districts of Hong Kong Island 2003 – 2006) 路政署定期合約(港島東南區 2003 年至 2006 年)	Nov 2002 2002年11月	R&D Group C 道路及渠務 丙組	M2	Mr. S.S. LO 盧成瑞先生 2231 5627
-	Provision of disabled lifts to the footbridge across Kwun Tong Road near Choi Shek Lane 在橫跨觀塘道近彩石里興建連接行人天橋的殘疾人士升降機	Nov 2002 2002年11月	R&D Group A&B 道路及渠務 甲組及乙組	M1	Mr. K.S. LUI 雷建成先生 2707 7442
-	Contract No. 16/HY/2002 – Highways Department Term Contract (Kowloon West 2003 – 2006) 路政署定期合約(九龍西 2003 年至 2006 年)	Nov 2002 2002年11月	R&D Group C 道路及渠務 丙組	M2	Mr. Y.F. CHEUNG 張銳輝先生 2707 7210

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

JULY 2002 TO DECEMBER 2002
2002年7月至2002年12月

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告 / 招標暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及准許投標最低組別	Range of Estimate of Cost 估計造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Highways Department 路政署					
759TH	Shenzhen Western Corridor 深港西部通道	Dec 2002 2002年12月	R&D and PW PQ 道路及渠務和海港工程 預審投標資格	M4	Mr. F.L. YIU 姚勳禮先生 2762 3522
-	Contract No. 17/HY/2002 – Highways Department Term Contract Tsuen Wan and Kwai Tsing District (2003 – 2006) 路政署定期合約(荃灣及葵青區 2003 年至 2006 年)	Dec 2002 2002年12月	R&D Group C 道路及渠務 丙組	M2	Mr. K.W. LOK 駱劍華先生 2762 4903
Territory Development Department 拓展署					
7694CL	Contract No. KL36/02 South East Kowloon Development – Site Investigation at North Apron of Kai Tak Airport 合約編號 KL36/02 九龍東南發展計劃 – 啓德機場北面停機坪的地盤勘探	Jul 2002 2002年7月	GROU Group II 場地勘探工程 第二組	M1	Mr. Sam S W LAM 林世榮 2301 1445
563CL	Contract No. YL 54/02 Tin Shui Wai Further Development – Completion Contract for Remaining Works of Road D4 天水圍的進一步發展計劃 – 完成 D4 號道路餘下的工程合約	Jul 2002 2002年7月	R&D Group C 道路及渠務 丙組	M1	Mr. S.W. WONG 王紹榮先生 2684 1763
7458CL	ST79/02 Sha Tin New Town, Stage II – Road T3 (Tai Wai) 沙田新市鎮第 II 階段工程 - T3 號道路(大圍)	Jul 2002 2002年7月	R&D Group C PQT 道路及渠務 丙組 投標資格預審 合格的投標者	M4	Mr. K L Ting 丁紀良先生 2301 1736
7277CL	TK58/02 Tseung Kwan O development – Road D1 (part) and footbridge linking Areas 45 and 55a 將軍澳發展計劃 – D1 號道路(部份)及連接 45 區及 55a 區的行人天橋	Jul 2002 2002年7月	R&D Group C 道路及渠務 丙組	M1	Mr. C S Choi 蔡志信先生 2301 1158